

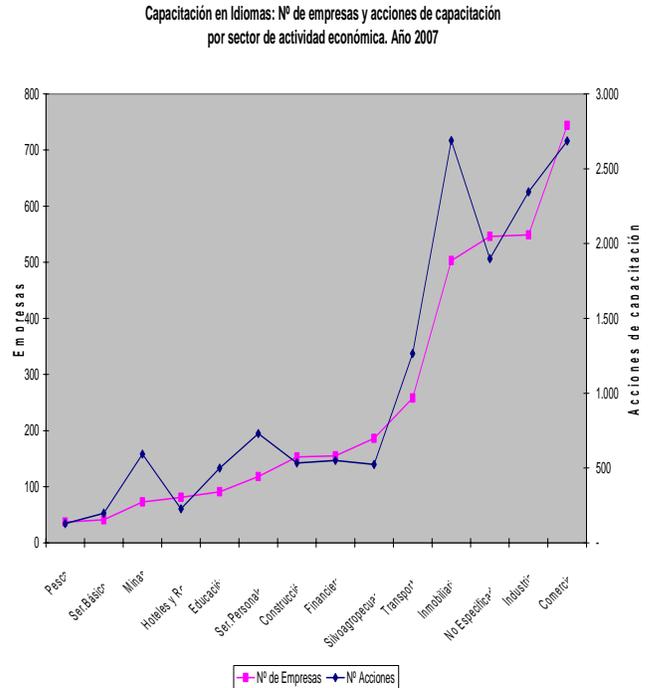
Nota Técnica N° 7 / Julio 2008

Capacitación Laboral de trabajadores en idiomas a través FT

La capacitación en idiomas concentró el año 2007, el 10,1% de las acciones financiadas con cargo a la franquicia tributaria en el país y el 8.2% del total de horas de capacitación brindadas a través del sistema. Abarcó un total de 3.535 empresas y 37.351 participantes a través de 18.070 acciones de capacitación.

Es importante consignar asimismo que la capacitación en idiomas constituye la segunda área de mayor cofinanciamiento privado, luego de la capacitación en servicios mineros (49,7%). Ese mismo año el 45,3% del total de la inversión en acciones de capacitación en idiomas fue aportado por las propias empresas. A su vez el sector minero (68,3%) y el sector financiero (57,2%), son los dos sectores de actividad donde el cofinanciamiento privado en la capacitación en idiomas es de mayor importancia relativa. Esta tendencia está, por cierto, relacionada con los niveles de ingresos que perciben los participantes de estas actividades de capacitación.

Gráfico N° 1

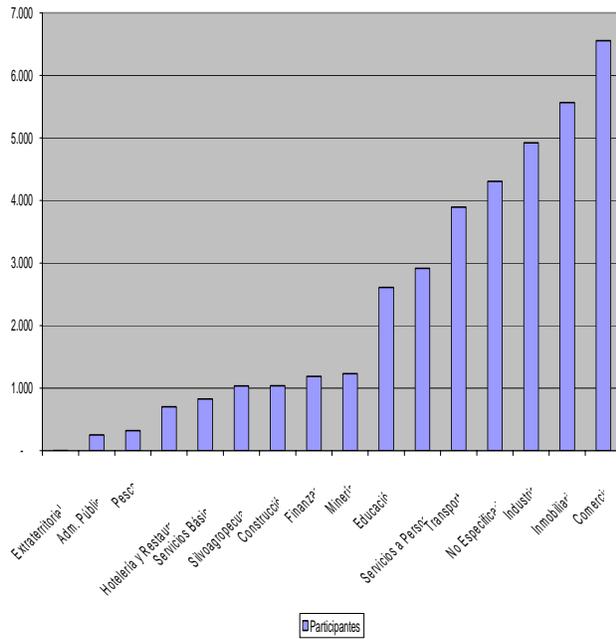


El sector minero es el que registra anualmente el mayor promedio relativo de acciones de capacitación por empresa. El año 2007 fueron 8.1 acciones de capacitación promedio por empresa, en circunstancias que el promedio general por sector de actividad sólo consignó 4.2 acciones de capacitación en este mismo año.

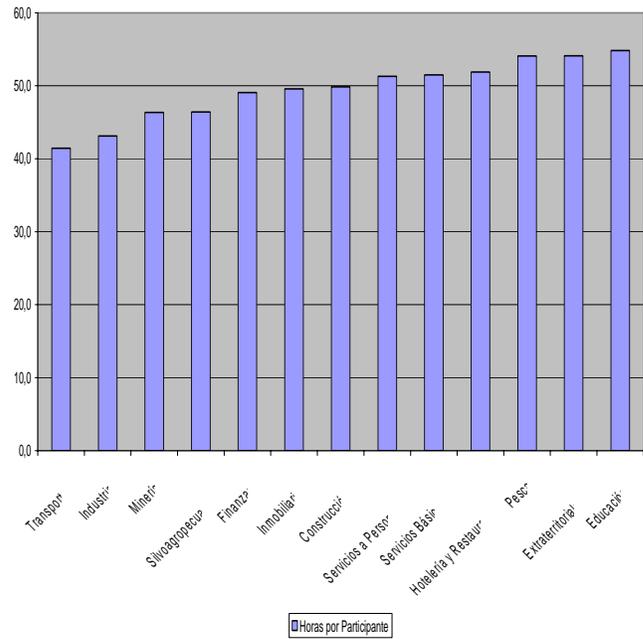
Sin embargo, es en los sectores de comercio, inmobiliarias e industria (metálicas y no metálicas), donde la capacitación en idiomas involucra al mayor número de trabajadores y empresas del país. El año 2007 estos tres sectores concentraron sobre el 45% de los participantes en actividades de capacitación en idiomas (Ver Gráfico N° 2).

Gráfico N° 2

Capacitación en Idiomas: Nº de Participantes según Sector de Actividad Económica (2007)



Capacitación en Idiomas: Nº de horas por participante, según sector de actividad económica (2007)



En el año 2007 el número promedio de horas por participante en actividades de capacitación en idiomas fue de 47.6 horas anuales. Y el valor máximo se observa en los sectores agropecuario y servicios básicos con 54.8 y 54.1 horas por participante respectivamente. Los menores promedios sectoriales en el año 2007 son los observados en los sectores de Administración Pública (36.8), Comercio (40.3) y Hotelería (41.4 horas). Ver Gráfico N° 3.

Gráfico N° 3

El subsidio público ascendió a los \$4.356 millones, captando los mayores aportes el sector comercio, el cual se aproximó a los 677 millones de pesos (15,5%), el sector inmobiliario movilizó aproximadamente 617 millones de pesos (14,2%) y el sector industrial 659 millones (13.2%).

La inversión total anual por participante (pública y privada) tuvo como monto promedio 243.394 pesos, siendo el sector educación el que alcanza en el año 2007 la mayor inversión por participante con 466.169 pesos, aportando la empresa el 30.6% de su financiamiento. Le sigue el sector de servicios a personas, con una inversión anual por participante de 463.919 pesos, y un aporte privado equivalente al 18.8%. La minería ocupa el tercer lugar en inversión por persona, pero con una estructura de financiamiento muy diferente. Las empresas en este caso financian el 68.3% de los 409.969 pesos por participante. En la parte baja de la escala, se sitúan el sector silvoagropecuario y el sector de hotelería y restaurantes, ambos con un perfil de actividades de bajo costo unitario y alto financiamiento público. En este último caso, la franquicia tributaria cubre el 81.1% del costo de la capacitación (Ver Gráfico N°5).

Financiamiento de la Capacitación en Idiomas:
 Aporte FT y aporte empresas, según sector de actividad económica. Año 2007 (%)

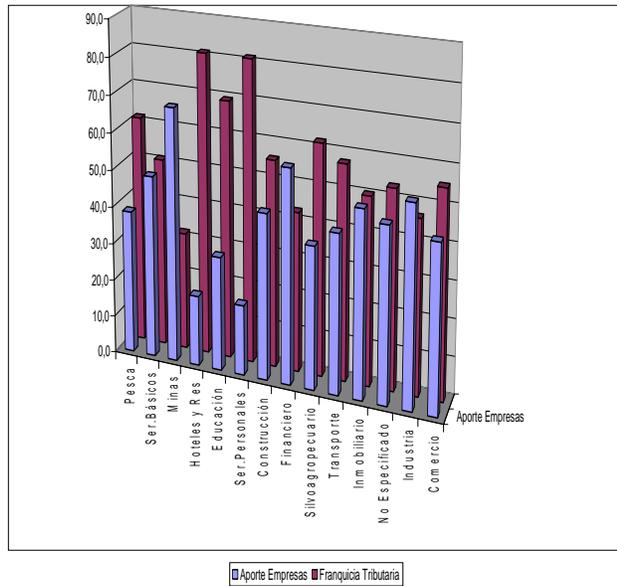
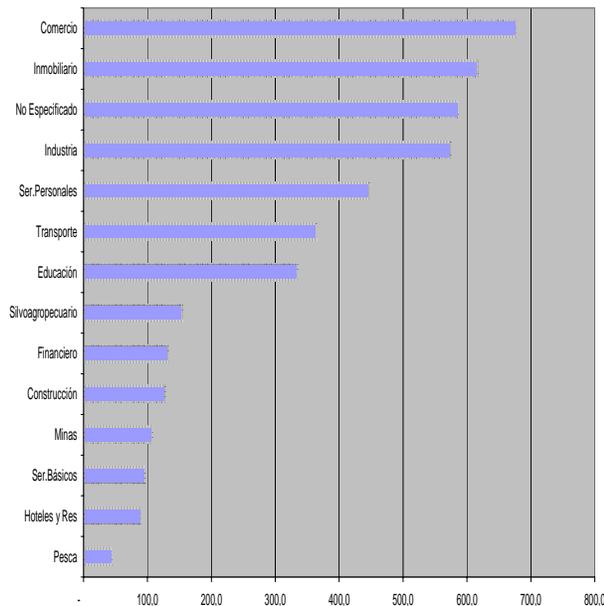


Gráfico N° 5

Capacitación en Idiomas. Aporte de la Franquicia Tributaria 2007, según sector de actividad económica (millones de pesos)



\$4.475, con un valor promedio de dispersión de 571,14 pesos, situándose la mediana en los 4.434,73 pesos. Los valores máximos pagados se verifican en el sector minero y financiero, mientras que los menores son aquellos pagados en hotelería, educación, servicios personales y en la administración pública, todos en orden decreciente.

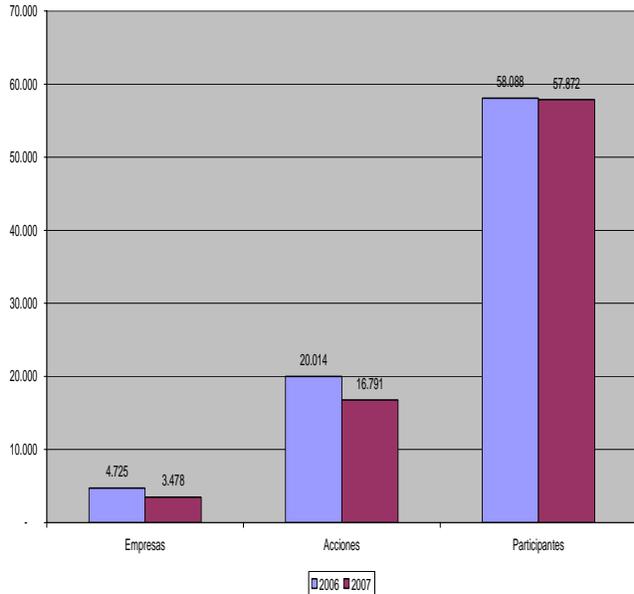
Visión comparada con el año 2006

En un escenario caracterizado por el incremento continuo, año a año, en el número de acciones y participantes en el sistema de capacitación laboral financiado mediante la exención tributaria, el año 2007 representa un leve retroceso en relación al año anterior, tanto en lo que se refiere al número de empresas y participantes, como en el número de acciones financiadas. Dejaron de capacitar en idiomas más de un millar de empresas, con aproximadamente 3.500 acciones de capacitación menos, pero manteniéndose estable, si bien a la baja, el número de participantes (ver Gráfico N° 6). Ello significa que el proceso tendió a concentrarse en un número menor de empresas, un mayor número promedio de participantes por acción de capacitación financiada.

Gráfico N° 6

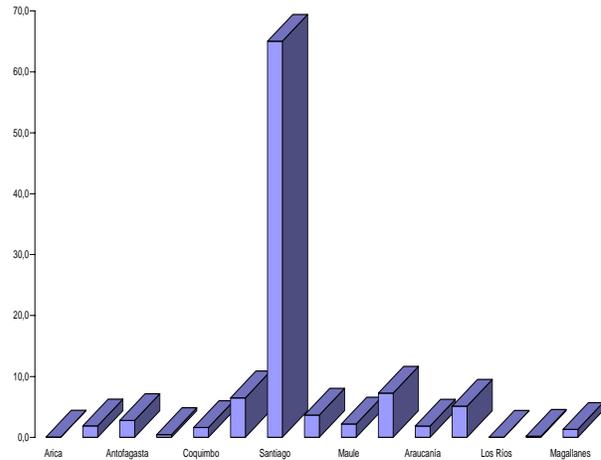
El valor hora promedio pagado por la capacitación en idiomas el año 2007 fue de

Capacitación en Idiomas: Nº de empresas, acciones y participantes
 (Años 2006 - 2007)



La capacitación en idiomas está concentrada fuertemente en empresas de la Región Metropolitana de Santiago. Del universo de empresas participantes el año 2007 en operaciones de capacitación financiadas con recursos de exención tributaria - todas las áreas de capacitación confundidas - un 43,2 % correspondieron a la Región Metropolitana de Santiago. Sin embargo, al desagregar por áreas de capacitación, este guarismo alcanza en el caso de la capacitación laboral en idiomas al 65% (Ver Gráfico N° 7).

Capacitación en Idiomas: Distribución Regional de Empresas (%)



Al modo de conclusión: Abanico de idiomas

La capacitación en idiomas está concentrada en el idioma inglés. Sobre el 98% de las acciones de capacitación se concentra en dicho idioma. El idioma portugués se sitúa como el segundo en importancia, en participantes, montos de exención tributaria, cursos iniciados y horas cubiertas.

Los costos per cápita difieren significativamente entre los distintos idiomas, como también la importancia relativa del aporte público en su financiamiento. En efecto, si bien el promedio per cápita es de 213.102 pesos con un cofinanciamiento privado equivalente al 45.3%, en el caso del italiano el aporte per cápita promedio es de 500.102 pesos, y un cofinanciamiento privado promedio equivalente al 83.8% del valor total del curso.

Es claro que el valor hora cancelado en la capacitación en idiomas, como es muy probable que ocurra en otras áreas de capacitación, alinea fuertemente la oferta y la demanda al monto del subsidio fiscal. El valor hora promedio para la capacitación en idiomas ascendió el año 2007 a 4.475 pesos. Sin embargo, el examen pormenorizado de los idiomas entre sí muestra diferencias significativas. El valor hora promedio cancelado por las empresas por la capacitación en idioma italiano fue de 11.487 pesos, monto que duplica

el monto cancelado por las empresas en la capacitación de idioma chino o japonés, cuyo valor hora fue de tan solo 5.988 pesos.

El número de horas promedio por participante, equivale tan sólo a un cuarto de semestre en la mayor institución de enseñanza del idioma inglés en Chile. Es así como en un semestre de 120 horas se imparten los niveles A y B, cual es el tiempo programado en dicha institución para alcanzar **los cimientos sobre los cuales al alumno construirá su dominio del idioma.** Ahora bien, nuestro universo de participantes probablemente oculta participaciones sucesivas de un mismo individuo en múltiples acciones de capacitación, conducentes a alcanzar certificaciones por las instituciones acreditadas.

Dada la permanente demanda por realizar cursos de idiomas, se plantea la necesidad de investigar acerca de la eficacia de la capacitación laboral en idiomas, medida específicamente en la calidad y pertinencia de las metodologías de enseñanza-aprendizaje, caracterización del usuario, y desde los impactos dimensionar el nivel de conocimientos adquiridos y nivel de ingresos obtenidos por quienes se beneficiaron con la franquicia, así como la existencia de externalidades u otros aspectos de interés.

Esta nota técnica fue elaborada por Gustavo Rayo Urrutia, Jefe de la Unidad de Estudios y Desarrollo Institucional del SENCE.